



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00003878

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **03878**

Lugar y fecha: Document Place and date:	02/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	02/08/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	NUEVOS ALMACENES, S. A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
China		China		Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
ASPERSIÓN MARITIMA		VIRKON S		10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:					
0 m3		0.15		0					
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de exposición: Exposure period:							
0		0							
Producto tratado: Product treated:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:							
18 Contenedor de 40", 12 Contenedor 20		0							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Observaciones: Observations:									
18*40 MSKU6867674 INBU5328202 MRKU5520987 PONU8129480 TCLU5049906 MSKU6649121 MRSU3359834 MRKU2601832 PONU8193262 MSKU6973001 CAIU4121342 MSKU1588949 MRKU3874390 MSKU6194254 MSKU9503383 PONU1503279 MRKU6310178 CMBU4083556 12*20 MRKU8400476 PONU0306547 MSKU14311541 MSKU17266214 MSKU17958763 MSKU15104913 MRKU8760770 MSKU15119282 MSKU14028214 MSKU18416066 PONU0834518 MRKU19851880									



02200000003878

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 03878	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		
EN CONCEPTO DE: FOR:	CANCELA EN: PAID IN:		
NUEVOS ALMACENES, S. A.	MIL CUATRO CON 43/100 Quetzales		
CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	POR Q / FOR Q		
TCQ, 02/08/2017	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:		
	***1,004.43 QUETZALES		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	BANCO/BANK:		
José Sánchez Navichoque	Terminal de Contenedores Quetzal SITC		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			



02200000003878

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)